

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 184

Volume 36

27 July 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2019/93 of 19 July 1993 introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain agricultural products** 1
- Commission Regulation (EEC) No 2020/93 of 26 July 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 8
- Commission Regulation (EEC) No 2021/93 of 26 July 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 10
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2022/93 of 23 July 1993 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Belgium** 12
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2023/93 of 26 July 1993 amending Regulation (EEC) No 2175/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to the Canary Islands in particular to determine the forecast supply balance for the period 1 July 1993 to 30 June 1994** 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2024/93 of 26 July 1993 correcting Regulation (EEC) No 1752/93 amending Regulation (EEC) No 1107/68 on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano and Parmigiano-Reggiano cheeses** 16
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2025/93 of 26 July 1993 fixing the reference prices applicable to wine sector products for 1993/94** 17
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2026/93 of 26 July 1993 fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in certain Member States during the 1993/94 marketing year** 19

* Commission Regulation (EEC) No 2027/93 of 26 July 1993 amending Regulation (EEC) No 2999/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to Madeira in particular to determine the forecast supply balance for the period 1 July 1993 to 30 June 1994	21
* Commission Regulation (EEC) No 2028/93 of 26 July 1993 amending Regulation (EEC) No 1609/88 as regards the latest date by which butter must have been taken into storage in order to be sold pursuant to Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) 570/88	23
Commission Regulation (EEC) No 2029/93 of 26 July 1993 opening a standing invitation to tender for the supply to Albania of 60 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency	24
Commission Regulation (EEC) No 2030/93 of 26 July 1993 amending Regulation (EEC) No 1198/93 increasing to 2 000 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	27
Commission Regulation (EEC) No 2031/93 of 26 July 1993 determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	29
Commission Regulation (EEC) No 2032/93 of 26 July 1993 determining the extent to which application lodged in July 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	31
Commission Regulation (EEC) No 2033/93 of 26 July 1993 introducing a countervailing charge on apples originating in Australia	33
Commission Regulation (EEC) No 2034/93 of 26 July 1993 on the issuing of import licences for certain processed mushroom products originating in third countries other than Poland	35

II Acts whose publication is not obligatory

Council

* Council Directive 93/66/EEC of 19 July 1993 amending Directive 81/645/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (Greece)	36
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products (OJ No L 173 of 27.6.1992)	42
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No L 387 of 31.12.1992)	42

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2019/93

of 19 July 1993

**introducing specific measures for the smaller Aegean islands concerning certain
agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 42 and 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the European Council, meeting in Rhodes on 2 and 3 December 1988, acknowledged the specific socio-economic problems experienced by certain island regions in the Community; whereas measures should be implemented in order to respond to these specific problems;

Whereas the exceptional geographical situation of the Aegean islands in relation to the sources of supply of food and agricultural products essential for everyday consumption or agricultural production on the Aegean islands imposes costs which constitute a severe handicap to the sectors concerned; whereas this natural handicap can be offset by the introduction of specific supply arrangements for essential basic products;

Whereas the quantities of products benefiting from the specific supply arrangements must be determined within the framework of periodic forecast supply balances which may be adjusted during the year on the basis of the essential requirements of the local market and taking account of local production; whereas, in view of the measures adopted to encourage the development of local

production, these arrangements should be applied in the fruit and vegetable sector over a period of five years and on a reducing basis;

Whereas the arrangements in question are intended to reduce production costs and consumer prices; whereas their actual impact should therefore be monitored;

Whereas, to avoid any deflection of trade, products covered by the specific supply arrangements may not be redispached to other parts of the Community or re-exported to third countries;

Whereas a suitable and effective management and control system should be established for the implementation of the arrangements;

Whereas the specific conditions of agriculture on the Aegean islands require special attention; whereas measures are necessary both for stockfarming and animal products and for crop products;

Whereas, to promote the development of traditional stockfarming on the islands, supplementary premiums should be granted for the fattening of male bovine animals and for the maintenance of suckler cows and private storage aid should be granted for cheeses traditionally manufactured on the islands;

Whereas measures should be taken in the fruit and vegetables and flower-growing sector to support and increase production and improve farm productivity and product quality;

Whereas measures should also be taken to support the production of potatoes for human consumption and of seed potatoes;

Whereas, in order to help support traditional viticulture on these islands, aid should be granted for vines producing quality wines which meet the requirements laid down in Community rules and form part of a quality improvement programme;

⁽¹⁾ OJ No C 56, 26. 2. 1993, p. 21.

⁽²⁾ Opinion delivered on 25 June 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽³⁾ Opinion delivered on 26 May 1993 (not yet published in the Official Journal).

Whereas, in order to support and encourage quality improvements in local production of quality liqueur wines *psr*, aid should be granted to offset storage costs for the ageing of such products ;

Whereas, in order to help support traditional olive-growing on the islands, to maintain production potential and to preserve the countryside and the natural environment, a per-hectare aid should be granted, provided that olive groves are kept in a way that guarantees regular production ;

Whereas bee-keeping is a sector linked to maintaining the important and fragile flora of the Aegean islands while at the same time providing the inhabitants with extra income ; whereas, therefore, that traditional activity should be supported through the grant of an aid helping to reduce the high production costs ; whereas that aid should be granted as part of the initiatives to improve the marketing conditions for honey to be carried out by associations of producers ; whereas, in anticipation of such associations being set up, a limited amount of aid should be allocated to all honey producers for a restricted period ;

Whereas farms on the Aegean islands present major structural weaknesses from which specific difficulties derive ; whereas a number of derogations are therefore necessary from the rules which restrict or prohibit the grant of certain forms of structural aid ;

Whereas certain structural measures essential for the development of agriculture on the Aegean islands in question are financed under Community support frameworks to promote the development and structural adjustment of regions whose development is lagging behind (objective 1) pursuant to Articles 130a and 130c of the Treaty ;

Whereas the problems experienced by the Aegean islands are accentuated by the lack of size of the islands ; whereas, in order to direct the priorities and guarantee the effectiveness of the measures envisaged, these should only be applied to islands with populations not exceeding 100 000 inhabitants, known as the 'smaller islands',

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

This Regulation lays down specific measures to remedy, in respect of certain agricultural products and means of agricultural production, the difficulties caused by the remote and insular nature of the smaller Aegean islands, hereafter referred to as the 'smaller islands'.

For the purposes of this Regulation 'smaller islands' are any islands in the Aegean Sea the permanent population of which does not exceed 100 000 inhabitants.

TITLE I

Specific supply arrangements

Article 2

For each calendar year, forecast supply balances shall be established for the agricultural products necessary for human consumption and for the basic means required for agricultural production listed in the Annex hereto. These balances may be revised during the year on the basis of trends in the smaller islands' requirements.

Article 3

1. Under the arrangements referred to in this Title, aids shall be granted for the supply to the smaller islands of the products listed in the Annex hereto, taking particular account of the specific needs of those islands and, where the products are food, the precise quality requirements and quantitative needs. The supply arrangements shall be implemented in such a way as not to obstruct the potential development of local products.

2. The aid shall be fixed as a lump sum for each group of islands on the basis of marketing costs calculated from the ports of mainland Greece from which normal supplies are dispatched.

Aid for fruit and vegetables shall be paid for a period of five years as from 1993. The aid for 1994, 1995, 1996 and 1997 shall be fixed at 80 %, 60 %, 40 % and 20 % respectively of the amount applicable in 1993.

90 % of the amount of the aid shall be financed by the Community and 10 % by the Member State in question.

3. A condition for benefiting from the arrangements shall be that the advantages are actually passed on to the end user.

4. The products covered by the specific supply arrangements provided for in this Title may not be re-exported to third countries or redispached to the rest of the Community.

5. Products covered by the specific supply arrangements and products processed therefrom shall not be eligible for refunds on exportation from the smaller islands.

Article 4

Detailed rules for the application of this Title shall be adopted according to the procedure laid down in Article 23 of Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾ or the corresponding Articles of the regulations on the common organization of the markets in the sectors concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

They shall cover in particular:

- determination of the quantities of products covered by the supply arrangements,
- the amounts of the aid,
- the provisions to ensure effective monitoring and that the advantages are actually passed on to the end user.

TITLE II

Measures to support local products

Article 5

The aids provided for under this Title shall be granted for the support of traditional activities, improvement of the quality of and development of local products in accordance with the requirements of the markets on the islands in question and for the revitalization of certain agricultural activities which are a traditional and natural vocation on the islands in question.

Article 6

1. The following aids shall be granted in the stock-farming sector:

- fattening aid for male bovine animals, which shall represent a supplement of ECU 40 per head to the special premium provided for in Article 4b of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾; the supplement may be granted in respect of an animal of a minimum weight to be determined in accordance with the procedure provided for in paragraph 3,
- a supplement to the premium for maintaining suckler cows provided for in Article 4d of Regulation (EEC) No 805/68, which shall be paid to beef and veal producers; the amount of this supplement shall be ECU 40 per suckler cow held by the producer on the day on which the application is submitted up to a maximum of 40 head per holding.

2. Aid shall be granted for the private storage of locally manufactured cheeses:

- Feta, at least two months old,
- Graviera, at least three months old,
- Ladotyri, at least three months old,
- Kefalograviera, at least three months old.

The amount of the aid shall be fixed in accordance with the procedure referred to in paragraph 3.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 747/93 (OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 15).

3. The Commission shall adopt detailed rules for the application of this Article, including control provisions, in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽²⁾ or that laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, as the case may be.

Article 7

1. Aid per hectare shall be granted to producers and producers groups and organizations recognized pursuant to Article 13 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽³⁾ and Council Regulation (EEC) No 1360/78 of 19 June 1978 on producer groups and associations thereof⁽⁴⁾ respectively that undertake a programme of initiatives, approved by the competent authorities, with a view to the development and/or diversification of production and/or the improvement of the quality of the fruit, vegetables and flowers listed in Chapters 6, 7 and 8 of the combined nomenclature. The eligible initiatives shall seek in particular to develop production and product quality, particularly through varietal conversion and crop improvements. These initiatives shall form an integral part of programmes conducted over at least three years.

The aid shall be granted for programmes covering a minimum area of 0,3 hectares.

2. The amount of Community aid shall be a maximum of ECU 500/ha if the Member State provides official financing of at least ECU 300/ha and the contribution of the individual producer or group amounts to at least ECU 200/ha. If the contributions of the Member State and/or the producers are less than the amounts specified, the Community aid shall be reduced proportionately.

The aid shall be paid each year of execution of the programme, for a period not exceeding three years.

3. The aid shall be increased by ECU 100/ha where the programme of initiatives is submitted and carried out by a producer group or organization and where, for its implementation, recourse to technical assistance is envisaged. The additional aid shall be granted in respect of programmes involving a minimum area of 2 ha.

⁽²⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64).

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 746/93 (OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 14).

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1978, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 746/93 (OJ No L 77, 31. 3. 1993, p. 14).

4. This Article shall not apply to the production of potatoes for human consumption falling within CN codes 0701 90 51, 0701 90 59 and 0701 90 90 or the production of seed potatoes falling within CN code 0701 10 00, nor to the production of tomatoes falling within CN code 0702.

5. Detailed rules for the application of this Article, including control provisions, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Regulation (EEC) No 1035/72.

Article 8

1. Aid per hectare shall be granted annually for the cultivation of potatoes for human consumption falling within CN codes 0701 90 51, 0701 90 59 and 0701 90 90 and for the cultivation of seed potatoes falling within CN code 0701 10 00.

The aid shall be paid in respect of areas cultivated and harvested up to a maximum of 3 200 ha per year.

2. The amount of annual aid shall be ECU 500/ha.

3. Detailed rules for the application of this Article, including control provisions, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 2358/71 of 26 October 1971 on the common organization of the market in seeds⁽¹⁾.

Article 9

1. A flat-rate aid per hectare shall be granted for the continued cultivation of vines for the production of quality wines *psr* in traditional wine-growing zones.

Aid shall be paid in respect of areas:

- (a) planted with varieties included in the list of vine varieties suitable for the production of each of the quality wines *psr* produced and belonging to the recommended or authorized categories referred to in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽²⁾;
- (b) and on which the yield per hectare is below a maximum limit fixed by the Member State, expressed in quantities of grapes, grape must or wine, subject to the conditions of Article 11 of Council Regulation (EEC) No 823/87 of 16 March 1987 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions⁽³⁾.

2. The aid shall amount to ECU 400/ha. From the 1997/98 wine year, the aid shall be granted exclusively to

producer groups or organizations initiating a measure to improve the quality of the wines produced in accordance with a programme approved by the competent authorities; the programme shall include in particular the means for improving vinification, storage and distribution conditions.

3. Articles 32, 34, 38, 39, 41, 42 and 46 of Regulation (EEC) No 822/87 and Council Regulation (EEC) No 1442/88 of 24 May 1988 on the granting, for the 1988/89 to 1995/96 wine years, of permanent abandonment premiums in respect of wine-growing areas⁽⁴⁾ shall not apply to areas or to products obtained from areas in respect of which the aid referred to in paragraph 1 is paid.

4. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted, as necessary, in accordance with the procedure laid down in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87. They shall concern in particular the conditions for applying the programme referred to in paragraph 2 and the control provisions.

Article 10

1. Aid shall be granted for the ageing of locally produced traditional quality liqueur wines involving an ageing process of not less than two years. The aid shall be paid during the second year of ageing for up to a maximum quantity of 40 000 hl per year.

The amount of aid shall be set at ECU 0,02/hl per day.

2. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted, as necessary, in accordance with the procedure laid down in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87.

Article 11

1. A flat-rate annual aid per hectare shall be granted for the maintenance of olive groves in traditional olive-growing zones, provided that the olive groves are kept and maintained in good production conditions.

The amount of aid shall be ECU 120/ha.

2. Detailed rules for the application of this Article shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization in oils and fats⁽⁵⁾. In particular they shall fix the conditions for the application of the aid arrangements referred to in paragraph 1, the conditions for proper maintenance of olive groves and the control provisions.

⁽¹⁾ OJ No L 246, 5. 11. 1971, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3695/92 (OJ No L 374, 22. 12. 1992, p. 40).

⁽²⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 (OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39).

⁽³⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 59. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 3896/91 (OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 3).

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 3. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 833/92 (OJ No L 88, 3. 4. 1992, p. 16).

⁽⁵⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2046/92 (OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 1).

Article 12

1. Aid shall be granted for the production of quality honey specific to the Aegean islands, containing a large proportion of thyme honey.

The aid shall be paid to groups of honey producers, recognized in accordance with Regulation (EEC) No 1360/78 on the basis of the number of registered production hives, which undertake to implement annual programmes of initiatives designed to improve the conditions under which quality honey is marketed and promoted.

The amount of the aid shall be fixed at ECU 10 per registered production hive per year.

2. For a transitional period of a maximum of two years with a view to the establishment and recognition of the groups referred to in paragraph 1, the aid shall be paid to any bee-keeper keeping at least 10 hives in production.

For this particular case, the amount of the aid shall be fixed at ECU 7 per registered production hive.

3. The aid referred to in paragraphs 1 and 2 shall be granted for a maximum of 50 000 and 100 000 hives per year respectively.

4. Detailed rules for the application of this Article, including control provisions, where necessary, shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 17 of Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾.

TITLE III**Derogations applicable to structural measures***Article 13*

1. Notwithstanding Articles 5, 6, 7, 10 and 19 of Council Regulation (EEC) No 2328/91 of 15 July 1991 on improving the efficiency of agricultural structures⁽²⁾, investment aid for agricultural holdings on the Aegean islands in question shall be granted on the following conditions:

(a) notwithstanding Article 5 (1) (a), the investment aid scheme provided for in Articles 5 to 9 of the above-mentioned Regulation may be applied on the Aegean islands in question to farmers who, while they do not practise farming as their main occupation, derive at least 25 % of their total income from farming carried

out on the holding and whose holding does not require the equivalent of more than one MWU, provided that the envisaged investments do not exceed ECU 25 000. With the exception of local specialities all the food production must be restricted to local consumption;

(b) the authorization concerning the keeping of simplified accounts provided for in Article 5 (1) (d) shall apply;

(c) pig production on family holdings shall not be subject to the conditions laid down in Article 6 (4); however, the condition referred to in the last subparagraph of that paragraph that, upon completion of the plan, at least the equivalent of 35 % of the quantity of feed consumed by pigs can be produced on the holding shall be replaced by a figure of 10 %;

(d) with regard to eggs and poultry production, the prohibition referred to in Article 6 (6) shall not apply to family farms;

(e) notwithstanding Article 7 (2) (a) and (b), the maximum value of the investment aid shall be 55 % whether the investment is in fixed assets or not.

The provisions in (c), (d) and (e) above shall apply only insofar as livestock production is undertaken in a manner compatible with animal welfare and environmental protection requirements and provided that production is for the domestic market on the islands in question.

2. With regard to the installation of young farmers, the condition provided for in the last indent of Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 2328/91 shall not apply.

3. Notwithstanding Article 19 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2328/91, in the case of cattle farming, the amount of the compensatory allowance referred to in Article 17 of that Regulation may be raised to ECU 180,5 per LU subject to a maximum amount of ECU 3 540 per holding for 1993, to be updated by the procedure laid down in Article 29 of Regulation (EEC) No 4253/88⁽³⁾.

4. Notwithstanding Article 19 (1) (b) (iii), the compensatory allowance referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 2328/91 may be granted on the islands for all crops, provided that they are cultivated in a manner

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1235/89 (OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 29).

⁽²⁾ OJ No L 218, 6. 8. 1991, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 870/93 (OJ No L 91, 15. 4. 1993, p. 10).

⁽³⁾ Council Regulation (EEC) No 4253/88 of 19 December 1988, laying down provisions for implementing Regulation (EEC) No 2052/88 as regards coordination of the activities of the different structural funds between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments (OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1).

compatible with environmental protection requirements and subject to a maximum amount of ECU 3 540 per holding for 1993, to be updated by the procedure laid down in Article 29 of Regulation (EEC) No 4253/88.

In addition, cows whose milk is intended for the domestic market of the region may be taken into consideration for the calculation of the compensatory allowance in all areas of the region specified in Article 3 (4) and (5) of Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming in certain less-favoured areas⁽¹⁾, up to a maximum of 20 livestock units.

5. The Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 29 of Council Regulation (EEC) No 4253/88 :

- (a) shall adopt the conditions for applying this Article ;
- (b) may decide, for the smaller islands on a reasoned request by the competent authorities, to derogate from the second indent of Article 17 (3) of that Regulation with a view to authorizing an increase in the rate of Community funding above the limit provided for investments in certain sectors of the processing and marketing of agricultural products intended to improve the standard of living of the inhabitants.

TITLE IV

Final provisions

Article 14

The measures provided for in Titles I and II of this Regulation shall constitute intervention measures designed to

stabilize the agricultural markets within the meaning of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽²⁾.

Article 15

1. The Commission shall submit to the European Parliament and the Council an annual report on the implementation of the measures provided for in this Regulation, accompanied where appropriate by proposals concerning any adjustment measures which may prove necessary in order to achieve the objectives of this Regulation.

2. At the end of the third year of application of the specific supply arrangements, the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a general report on the economic situation of the Aegean islands, showing the impact of the measures taken pursuant to this Regulation.

In the light of the report's conclusions, the Commission shall submit, wherever this proves necessary, appropriate adjustments, including, should the occasion arise, a reduction in the level of certain aid and/or the setting of temporary limits.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 July 1993.

For the Council

The President

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1. Directive as last amended by Regulation (EEC) No 797/85 (OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1).

⁽²⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 2048/88 (OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 1).

ANNEX

List of products covered by the specific supply arrangements under Title I for the smaller Aegean islands

Description	CN code
<i>Milk products</i>	
— Yoghurt	0403 10
<i>Sugar</i>	1701
<i>Wheat flour</i>	1101 and 1102
<i>Vegetables</i> (for 1993 to 1997)	0701 to 0709
<i>Fruit</i> (for 1993 to 1997)	
— Citrus fruit, fresh	ex 0805
— Grapes	0806 10
— Apples	0808 10 91 to 0808 10 99
— Pears	0808 20 31 to 0808 20 39
— Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh	0809
— Strawberries	0810 10
— Melons, watermelons	0807 10
— Figs, fresh	0804 20 10
— Kiwifruit	0810 90 10
<i>Feedingstuffs</i>	
— Cereals	
— wheat	1001
— rye	1002
— barley	1003
— oats	1004
— maize	1005
— Lucerne and forage products	1214
— Residues and waste from the food industries	2302 to 2308
— Preparations of a kind used in animal feeding	2309 90

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2020/93

of 26 July 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1680/93⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23 July

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1680/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	152,73 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	127,64
1001 90 99	127,64 ⁽²⁾
1002 00 00	135,78 ⁽⁴⁾
1003 00 10	126,07
1003 00 20	126,07
1003 00 80	126,07 ⁽²⁾
1004 00 00	77,55
1005 10 90	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,58 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,36 ⁽⁴⁾
1008 10 00	29,16 ⁽²⁾
1008 20 00	80,65 ⁽⁴⁾
1008 30 00	33,09 ⁽³⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	33,09
1101 00 00	205,44 ⁽²⁾
1102 10 00	219,09
1103 11 30	241,95
1103 11 50	241,95
1103 11 90	232,41
1107 10 11	238,08
1107 10 19	180,64
1107 10 91	235,28
1107 10 99	178,55
1107 20 00	206,29

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2021/93**of 26 July 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 23 July

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2022/93
of 23 July 1993
concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3919/92 of 20 December 1992 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1993 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 927/93⁽⁴⁾, provides for cod quotas for 1993;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES division IIIa Skagerrak by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium have reached the quota allocated for 1993; whereas Belgium has prohibited

fishing for this stock as from 16 July 1993; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES division IIIa Skagerrak by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quota allocated to Belgium for 1993.

Fishing for cod in the waters of ICES division IIIa Skagerrak by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 16 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 96, 22. 4. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2023/93

of 26 July 1993

amending Regulation (EEC) No 2175/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to the Canary Islands in particular to determine the forecast supply balance for the period 1 July 1993 to 30 June 1994

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the quantities of products eligible for the specific supply arrangements are determined by means of periodic forecast balances which may be revised according to the essential requirements of the market taking into account local production and traditional trade flows; whereas, in order to guarantee that these requirements are met in terms of quantity, price and quality and to ensure that the proportion of products supplied from the Community is preserved, the aid to be granted to products originating in the rest of the Community is fixed under conditions equivalent for the end-user to the advantage resulting from exemption from import duties for imported products originating in third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2175/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1432/93⁽⁴⁾, lays down the detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to the Canary Islands, in particular the amount of the securities to be lodged for the issue of licences and certificates, the term of validity of the licences and certificates and the forecast balance fixing the quantities eligible for the specific supply arrangements for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993;

Whereas valuation of the requirements of the Canary Islands market for the period from 1 July 1993 to 30 June 1994 has led to the establishment of a forecast supply balance for the Canary Islands for the products concerned in the processed fruit and vegetables sector comprising the same quantities as were definitively fixed for the preceding period;

Whereas examination of the operation of the licence and certificate arrangements during the period July 1992 to June 1993 has led to the conclusion that the term of

validity of the licences and certificates should be extended and the amount of the security should be substantially reduced;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2175/92 is hereby amended as follows:

- Article 2 is replaced by the following:

Article 2

For the purposes of applying Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1601/92, the aid for products and quantities covered by the forecast supply balance shall be as set out in Annex II. These amounts shall be fixed in such a way that the proportion of products supplied from the Community is preserved, taking account of traditional trade flows.'

- point (b) of Article 5 (1) is replaced by the following:

'(b) before expiry of the time limit laid down for the submission of certificate or licence applications, proof has been provided that the party concerned has lodged a security of ECU 5 per 100 kg.'

- Article 6 is replaced by the following:

Article 6

The term of validity of certificates and licences shall expire on the last day of the third month following that of their issue.'

- Annex I is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 67.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 11. 6. 1993, p. 29.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX I

Forecast supply balance covering processed fruit and vegetable products for the Canary Islands over the period 1 July 1993 to 30 June 1994

(tonnes)		
CN code	Description	Quantity
Part I		
2007 99	Preparations other than homogenized, containing fruit other than citrus fruit	1 750
Part II		
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included :	
2008 20	— Pineapples	2 400
2008 30	— Citrus fruit	500
2008 40	— Pears	1 600
2008 50	— Apricots	220
2008 70	— Peaches	7 600
2008 80	— Strawberries	100
	— Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19 :	
2008 92	— — Mixtures	1 650
2008 99	— — Other than palm hearts and mixtures	650
		<u>14 720</u>

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2024/93

of 26 July 1993

correcting Regulation (EEC) No 1752/93 amending Regulation (EEC) No 1107/68
on detailed rules of application for intervention on the market in Grana Padano
and Parmigiano-Reggiano cheeses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1752/93 ⁽³⁾
amends Regulation (EEC) No 1107/68 ⁽⁴⁾ on detailed rules
of application for intervention on the market in Grana
Padano and Parmigiano-Reggiano cheeses;

Whereas verification revealed that Article 2 of that Regu-
lation does not correspond to the measures presented for
the opinion of the Management Committee; whereas,
therefore, the Regulation in question should be corrected

to bring it into line with the opinion of the said Manage-
ment Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1752/93 is hereby
replaced by the following:

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

Point 3 of Article 1 shall apply to storage contracts
concluded on or after the date of its entry into force.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 2 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2025/93

of 26 July 1993

fixing the reference prices applicable to wine sector products for 1993/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93⁽²⁾, and in particular Article 53 (6) thereof,

Whereas Article 53 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that a reference price for red wine and a reference price for white wine must be fixed annually; whereas those reference prices must be fixed on the basis of the guide price for the types of red and white table wine most representative of Community production plus the costs incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines;

Whereas the types of table wine most representative of Community production are types R I and A I as defined in Annex III to Regulation (EEC) No 822/87; whereas the guide prices for those types of wine were fixed in Council Regulation (EEC) No 1569/93⁽³⁾, at the same levels as those adopted for the previous marketing year;

Whereas the third subparagraph of Article 53 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that reference prices are also to be fixed for grape juice (including grape must) falling within CN codes 2009 60 and 2204 30 91, for concentrated grape juice (including grape must) covered by CN codes 2009 60, 2204 30 91 and 2204 30 99 for fresh grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol within the meaning of Additional Note 4 (a) of Chapter 22 of the combined nomenclature, for wine fortified for distillation within the meaning of Additional Note 4 (b) of Chapter 22 of the combined nomenclature and for liqueur wine within the meaning of Additional Note 4 (c) of Chapter 22 of the combined nomenclature;

Whereas, since special reference prices are to be fixed for products in accordance with their special characteristics or uses, such prices should be fixed for wines of the Riesling or Sylvaner variety and for liqueur wines to be used in the preparation of products other than those falling within CN code 2204; whereas, lastly, standard

amounts corresponding to the normal costs of market preparation must be established for addition to the reference prices for the various products in cases where they are put up either in containers of not more than two litres or in containers of more than two but not more than 20 litres;

Whereas the reference prices for liqueur wines, which are fixed per hectolitre, must be established having regard to the price levels ruling in the Community for the product in question; whereas a total dry extract exceeding the limits considered normal is a characteristic feature of certain liqueur wines falling within CN codes 2204 21 35, 2204 21 39, 2204 29 35 and 2204 29 39; whereas, pursuant to the rules in Additional Note 3 (b) to Chapter 22 of the combined nomenclature, the said liqueur wines are not classified in the category corresponding to their alcoholic strength but in the next higher category and are therefore subject to a higher reference price than that fixed for the category which corresponds to their alcoholic strength; whereas, moreover, the mechanism referred to above does not apply to certain competing liqueur wines falling within CN codes 2204 21 and 2204 29; whereas, in view of the quantity of imports of such wines, reference prices should be fixed for them so as to ensure equality of treatment between the various liqueur wines;

Whereas the fifth subparagraph of Article 53 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 makes provision for the reference price to be adjusted for the non-European parts of the Community; whereas the market situation is such that an adjustment is necessary only for the French overseas department of Réunion;

Whereas the costs incurred in bringing Community wines to the same marketing stage as imported wines, to be established as specified in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 344/79⁽⁴⁾, may be assessed at a standard rate;

Whereas the reference prices should be fixed in accordance with the criteria laid down in Regulation (EEC) No 344/79; whereas, having regard to the aims of the Community's wine-growing policy and the contribution which the Community intends to make to the harmonious development of world trade, the reference prices for the 1993/94 marketing year and the standard amount should be fixed at the same levels as those adopted for the previous marketing year;

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 5. 3. 1979, p. 67.

Whereas Article 9 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾ provides for the reduction of the prices fixed in ecus at the beginning of the marketing year following a monetary realignment; whereas to implement that reduction, the reducing coefficient provided for in Commission Regulation (EEC) No 537/93⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1331/93⁽³⁾, shall be applied;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1993/94 wine year, the reference prices shall be as follows:

A. Products Falling within CN codes 2204 21 and 2204 29:

1. red and rosé wine:
ECU 4,31 per % vol actual alcoholic strength per hectolitre;
2. white wine other than that specified in point 3 below:
ECU 4,31 per % vol actual alcoholic strength per hectolitre;
3. white wine put up for import under the name Riesling or Sylvaner:
ECU 87,61 per hectolitre;
4. wine fortified for distillation within the meaning of Additional Note 4 (b) to Chapter 22 of the combined nomenclature:
ECU 2,56 per % vol actual alcoholic strength per hectolitre;
5. fresh grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol within the meaning of Additional Note 4 (a) of Chapter 22 of the combined nomenclature:
ECU 2,74 per % vol total alcoholic strength per hectolitre;
6. liqueur wine within the meaning of Additional Note 4 (c) of Chapter 22 of the combined nomenclature Falling within the following CN codes:
(a) ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, ex 2204 29 35 and ex 2204 29 39: ECU 59,22 per hectolitre;

(b) ex 22 04 21 41, ex 2204 21 49, ex 2204 29 41 and ex 2204 29 49:

(aa) 15 % vol with more than 130 grams but not more than 330 grams of total dry extract per litre: ECU 68,11 per hectolitre,

(bb) other: ECU 74,23 per hectolitre;

(c) ex 2204 21 51, ex 2204 21 59, ex 2204 29 51 and ex 2204 29 59: ECU 90,81 per hectolitre;

(d) ex 2204 21 90 and ex 2204 29 90: ECU 98,02 per hectolitre;

7. Liqueur wine within the meaning of Additional Note 4 (c) to Chapter 22 of the combined nomenclature intended for processing into products other than those Falling within CN code 2204:

(a) ex 2204 21 35, ex 2204 21 39, ex 2204 29 35 and ex 2204 29 39: ECU 59,82 per hectolitre;

(b) ex 2204 21 41, ex 2204 21 49, ex 2204 29 41 and ex 2204 29 49: ECU 63,96 per hectolitre;

(c) ex 2204 21 51, ex 2204 21 59, ex 2204 29 51 and ex 2204 29 59: ECU 77,39 per hectolitre;

(d) ex 2204 21 90, ex 2204 29 90: ECU 85,58 per hectolitre.

B. The reference prices for the products referred to under A.1 and A.2 shall be increased by ECU 1 per % vol actual alcoholic strength per hectolitre where the wine is imported into the French overseas department of Réunion.

C. Products Falling within CN codes 2009 60, 2204 30 91 and 2204 30 99 grape juice (including grape must), concentrated or not:

(a) white: ECU 3,93 per % vol potential alcoholic strength per hectolitre;

(b) other: ECU 3,93 per % vol potential alcoholic strength per hectolitre.

D. The standard amount per hectolitre to be added in the case of the products specified in A.1, A.2, A.3 and A.6 shall be:

- ECU 41,75 per hectolitre where they are put in containers of a content not exceeding two litres,
- ECU 20,88 per hectolitre where they are put up in containers of a content of more than two litres but not more than 20 litres.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 57, 10. 3. 1993, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 132, 29. 5. 1993, p. 114.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2026/93

of 26 July 1993

fixing the maximum moisture content of cereals offered for intervention in
certain Member States during the 1993/94 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 5,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2731/75 of 29
October 1975 fixing standard qualities for common
wheat, rye, barley, maize, sorghum and durum wheat⁽²⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2094/87⁽³⁾, in
particular fixes a maximum moisture content of 14 % for
cereals other than durum wheat; whereas, under
Commission Regulation (EEC) No 689/92 of 19 March
1992 fixing the procedure and conditions for the taking
over of cereals by intervention agencies⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1715/93⁽⁵⁾, a
maximum moisture content of 14,5 % was fixed; whereas
Article 2 (4) of that Regulation also provides that the
Member States may be authorized at their request and
under certain conditions to apply a moisture content of
15 % for all cereals;

Whereas certain Member States have submitted requests
to that end;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Member States listed in the Annex hereto are hereby
authorized to fix a maximum moisture content of 15 %
for cereals listed therein and offered for intervention
during the 1993/94 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 196, 17. 7. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 100.

*ANNEX***Maximum moisture content of cereals offered for intervention during the 1993/94 marketing year**

Member State	Cereal
Belgium	All cereals except durum wheat
Denmark	All cereals except durum wheat and rye
Federal Republic of Germany	All cereals except durum wheat
France	All cereals except durum wheat
Ireland	All cereals except durum wheat
Luxembourg	All cereals except durum wheat
Netherlands	All cereals except durum wheat
Portugal	All cereals except durum wheat

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2027/93

of 26 July 1993

amending Regulation (EEC) No 2999/92 laying down detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to Madeira in particular to determine the forecast supply balance for the period 1 July 1993 to 30 June 1994

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira with regard to certain agricultural products⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the quantities of products eligible for the specific supply arrangements are determined by means of periodic forecast balances which may be revised according to the essential requirements of the market taking into account local production and traditional trade flows; whereas, in order to guarantee that these requirements are met in terms of quantity, price and quality and to ensure that the proportion of products supplied from the Community is preserved, the aid to be granted to products originating in the rest of the Community is fixed under conditions equivalent for the end-user to the advantage resulting from exemption from import duties for imported products originating in third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2999/92⁽³⁾ lays down the detailed rules for the application of the specific measures for the supply of processed fruit and vegetables to Madeira and the forecast balance fixing the quantities eligible for the specific supply arrangements for the period from 1 July 1992 to 30 June 1993;

Whereas valuation of the requirements of the Madeiran market for the period from 1 July 1993 to 30 June 1994 has led to the establishment of a forecast supply balance for the Canary Islands for the products concerned in the processed fruit and vegetables sector comprising the same quantities as were definitively fixed for the preceding period;

Whereas examination of the operation of the licence and certificate arrangements during the period July 1992 to June 1993 has led to the conclusion that the term of

validity of the licences and certificates should be extended by two months compared to the actual situation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2999/92 is hereby amended as follows:

- Article 2 is replaced by the following:

Article 2

For the purposes of applying Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1600/92, an amount of aid at ECU 10 per 100 kg for products and quantities covered by the forecast supply balance shall be as set out in Annex II. This amount shall be fixed in such a way that the proportion of products supplied from the Community is preserved, taking account of traditional trade flows;

- Article 6 is replaced by the following:

Article 6

The term of validity of certificates and licences shall expire on the last day of the third month following that of their issue;

- The Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

Forecast supply balance covering processed fruit and vegetable products for Madeira for the period 1 July 1993 to 30 June 1994

<i>(tonnes)</i>		
CN code	Description	Quantity
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included	
2008 20	— Pineapples	300
2008 30	— Citrus fruit	40
2008 40	— Pears	80
2008 60	— Cherries	60
2008 70	— Peaches	120
	— Other, including mixtures other than those of subheading 2008 19	
2008 92	— — Mixtures	50
2008 99	— — Other than palm hearts and mixtures	30
Total		680

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2028/93

of 26 July 1993

amending Regulation (EEC) No 1609/88 as regards the latest date by which butter must have been taken into storage in order to be sold pursuant to Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) 570/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2045/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3143/85 of 11 November 1985 on the sale at reduced prices of intervention butter intended for direct consumption in the form of concentrated butter ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1756/93 ⁽⁶⁾, the butter put up for sale must have been taken into storage before a date to be determined; whereas the same applies to butter sold under the arrangements laid down in Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for cream, butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food stuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1813/93 ⁽⁸⁾;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1609/88 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/93 ⁽¹⁰⁾, sets the latest time of entry into storage

for butter sold pursuant to Regulations (EEC) No 3143/85 and (EEC) No 570/88;

Whereas the German intervention agency is holding a quantity of butter which entered into storage during the period April to July 1991 and which was produced on the territory of the former German Democratic Republic; whereas the butter is likely to deteriorate considerably in quality if storage is prolonged; whereas, therefore, that butter should be sold as a matter of priority and the latest dates for entry into storage laid down in Regulation (EEC) No 1609/88 should be modified to that end;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is hereby added to Article 1 of Regulation (EEC) No 1609/88:

'Notwithstanding the above dates, the German butter classified "Export-Qualität" must have been taken into storage before 1 August 1991.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 13. 7. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 298, 12. 11. 1985, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 48.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1988, p. 23.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 63.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2029/93

of 26 July 1993

opening a standing invitation to tender for the supply to Albania of 60 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3106/92 of 26 October 1992 on emergency action for the supply of agricultural products to the population of Albania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on common organization of the market in cereals ⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 309/93 ⁽³⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3106/92 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 689/92 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1715/93 ⁽⁵⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the German intervention agency;

Whereas experience has shown the need to be sure that the scheduling of deliveries is respected; that therefore an amount should be deducted from the performance guarantee in certain cases of delayed deliveries;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 309/93, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Albania of bread-making common wheat held in the Schleswig-Holstein/Hamburg and Niedersachsen/Bremen regions by the said agency.

⁽¹⁾ OJ No L 312, 29. 10. 1992, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 36, 12. 2. 1993, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 100.

Article 2

The invitation to tender shall cover 60 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied from a port in the abovementioned regions, cif (ex-ship), to the Albanian port of Durres.

Article 3

1. The offers concern the total lot of 60 000 tonnes, conforming to the delivery specifications foreseen at Annex II.

2. For possible late deliveries Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 309/93 applies.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 29 July 1993.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 12 August 1993.

3. The intervention agency concerned shall publish, at least three days before the date laid down for the first partial invitation to tender, a notice of invitation.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex I hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 309/93 shall be issued after the unloading of the goods.

Article 7

1. The successful tenderer shall undertake to provide the Albanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

2. The successful tenderer shall regularly inform the Albanian authorities, the intervention agency holding the products involved and the Commission of the progress of the supply operation as far as the take-over stage.

Article 8

The Member States concerned shall take all appropriate measures to ensure that no refund is applied within the framework of the supply, in particular by specifying this on the export licence.

Article 9

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

Standing invitation to tender for the supply to Albania of 60 000 tonnes of bread-making common wheat held in the Schleswig-Holstein/Hamburg and Niedersachsen/Bremen regions by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 2029/93)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX II***Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Albanian port of Durres.

One lot of 60 000 tonnes in six shipments :

- 10 000 tonnes : arrival date between 14 and 15 August 1993,
- 10 000 tonnes : arrival date between 25 and 26 August 1993,
- 10 000 tonnes : arrival date between 5 and 6 September 1993,
- 10 000 tonnes : arrival date between 22 and 23 October 1993,
- 10 000 tonnes : arrival date between 3 and 4 November 1993,
- 10 000 tonnes : arrival date between 15 and 16 November 1993.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Durres.

If no bid has been accepted on 29 July 1993, the above dates should be postponed by seven days.

The same should apply if no bid has been accepted on 5 August 1993.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2030/93

of 26 July 1993

amending Regulation (EEC) No 1198/93 increasing to 2 000 000 tonnes the quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, and in particular Article 5,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 966/93⁽³⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1198/93⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1862/93⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 1 500 000 tonnes of bread-making wheat held by the French intervention agency; whereas, in a communication of 15 July 1993, France informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 500 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of bread-making wheat held by the French intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 2 000 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 1198/93 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 1198/93 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 2 000 000 tonnes of bread-making wheat to be exported to all third countries. Customs export formalities must be completed during the period 1 July to 31 October 1993.

2. The regions in which the 2 000 000 tonnes of bread-making wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 1198/93 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 98, 24. 4. 1993, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 18. 5. 1993, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 13. 7. 1993, p. 15.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Amiens	160 000
Bordeaux	35 000
Clermont-Ferrand	9 000
Châlons-sur-Marne	304 000
Dijon	71 000
Lille	237 000
Lyon	18 000
Nancy	20 000
Nantes	55 000
Orléans	640 000
Paris	105 000
Poitiers	175 000
Rennes	25 000
Rouen	98 000
Toulouse	48 000'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2031/93

of 26 July 1993

determining the extent to which applications lodged in July 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 579/92 of 5 March 1992 laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3730/92 ⁽²⁾, and the Republic of Hungary, and in particular Article 4 (5),

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution ;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should not be determined since it will be taken into account in the revised quantities which are to be established for the period 1 July 1993 to

30 June 1994 on the basis of the agricultural concessions decided by the European Council in Copenhagen ;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Applications for import licences for the period 1 July to 30 September 1993 submitted under Regulation (EEC) No 579/92 shall be met as referred to in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 380, 24. 12. 1992, p. 12.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	3,15
2	22,84
4	100,00
5	100,00
6	100,00
7	10,77
8	100,00
9	100,00
10	100,00
11	100,00
12	3,69
14	100,00
15	100,00
16	100,00
17	100,00
18	100,00
19	7,02
21	100,00
22	100,00
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
27	100,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2032/93

of 26 July 1993

determining the extent to which application lodged in July 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992, laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1826/93⁽²⁾, and the Republic of Hungary, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the third quarter of 1993 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution;

Whereas, in the case of the first-mentioned category of products, the surplus to be added to the quantity available for the following period should not be determined since it will be taken into account in the revised quantities which are to be established for the period 1 July 1993 to 30 June 1994 on the basis of the agricultural concessions decided by the European Council in Copenhagen;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the

Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas it is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 July to 30 September 1993 submitted under Regulation (EEC) No 564/92 shall be met as referred to in the Annex.

2. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 167, 9. 7. 1993, p. 10.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	25,2
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2033/93

of 26 July 1993

introducing a countervailing charge on apples originating in Australia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 638/93⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1640/93 of 28 June 1993 fixing for the 1993/94 marketing year the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of July 1993 at ECU 46,25 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 249/93⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in Australia the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 0,94 per 100 kilograms net is applied to apples (CN codes 0808 10 31, 0808 10 33, 0808 10 39, 0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59, 0808 10 81, 0808 10 83, and 0808 10 89) originating in Australia.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 July 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 157, 29. 6. 1993, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 249, 5. 2. 1993, p. 45.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2034/93

of 26 July 1993

on the issuing of import licences for certain processed mushroom products
originating in third countries other than Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1796/81
of 30 June 1981 on measures applicable to imports of
mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes
0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 ⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 1122/92 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 1707/90 of 22 June 1990 laying down detailed rules
for the application of Regulation (EEC) No 1796/81 on
imports of mushrooms from third countries ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3516/92 ⁽⁴⁾, and in
particular Article 5 (8) thereof,

Whereas the quantities for which licences have been
issued have reached the annual amount granted to third
countries other than Poland; whereas the issuing of
licences qualifying for the exemption from the additional

amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1796/81 should accordingly be suspended;

Whereas these measures should be taken during the true
limit fixed by Article 5 (9) of Regulation (EEC)
No 1707/90,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For mushrooms of *Agaricus* spp. falling within CN codes
0711 90 40, 2003 10 20 and 2003 10 30 originating in
third countries other than Poland the issuing of licences
which may qualify for exemption from the additional
amount provided for in Article 2 of Regulation (EEC)
No 1796/81 is hereby suspended for applications under
Article 5 (4) (a) of Regulation (EEC) No 1707/90 lodged
from 21 July 1993.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 26 July 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 117, 1. 5. 1992, p. 98.

⁽³⁾ OJ No L 158, 23. 6. 1990, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 355, 4. 12. 1992, p. 18.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE 93/66/EEC

of 19 July 1993

amending Directive 81/645/EEC concerning the Community list of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC (Greece)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28 April 1975 on mountain and hill farming and farming in certain less-favoured areas⁽¹⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽³⁾,

Whereas Directive 81/645/EEC⁽⁴⁾ lays down the areas in Greece which are included in the Community list of less-favoured areas within the meaning of Article 3 (3), (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the Greek Government has requested, in accordance with Article 2 (2) of Directive 75/268/EEC, that the Community list of less-favoured areas given in the Annex to Directive 81/645/EEC be amended;

Whereas the new areas to be included in the list comply with the criteria and figures applied pursuant to Directive 85/148/EEC⁽⁵⁾ to determine areas within the meaning of Article 3 (3), (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas it has been decided that the new areas to be classified as areas affected by specific handicaps as referred to in Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC are the border areas within the meaning of Directive 81/645/EEC, which requires the reclassification of areas already classified as

areas within the meaning of Article 3 (4) as areas within the meaning of Article 3 (5) in order to create homogeneous agricultural border areas;

Whereas the combined area of the areas in question does not exceed 4 % of the area of the Member State concerned;

Whereas the amendment requested by the Greek Government represents 2,5 % of the utilized agricultural area of Greece; whereas, as a result of this request, the amendment to Directive 81/645/EEC involves an increase of more than 1,5 % of the utilized agricultural area in Greece,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The list of less-favoured areas in Greece given in the Annex to Directive 81/645/EEC is hereby supplemented and amended in accordance with the list given in the Annex hereto.

Article 2

This Directive is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 19 July 1993.

For the Council

The President

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1. Directive as last amended by Regulation (EEC) No 797/85 (OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1).

⁽²⁾ OJ No C 136, 15. 5. 1993, p. 6.

⁽³⁾ Opinion delivered on 25 June 1993 (not yet published in the Official Journal).

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 24. 8. 1981, p. 1. Directive as amended by Directive 85/148/EEC (OJ No L 56, 25. 2. 1985, p. 1).

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 25. 2. 1985, p. 1).

ANEXO — BILAG — ANLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO

Μειονεκτικές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα	Έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Έδεσσας: Οικισμός Εκκλησοχωρίου	1 360	1 320
Πελοπόννησος	Κορινθίας	Μεγάλου Βάλτου: (εκτός οικισμού Καλίρες ή Βατσέικα)	1 150	1 020
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Σπιταλίου	300	280
Στερεά Ελλάδα	Ευβοίας	Αγίου Ιωάννου	4 800	4 730

Μειονεκτικές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα
Ήπειρος	Πρεβέζης	Βουβοποτάμου — (εκτός οικισμού Τσεκούρι, ταξινομημένου σε 3.3)
Ήπειρος	Πρεβέζης	Στεφάνης
Ήπειρος	Πρεβέζης	Θεσπρωτικού
Κρήτη	Ηρακλείου	Κουσέ
Κρήτη	Ηρακλείου	Πιτσιδίων
Κρήτη	Ηρακλείου	Σίδα
Κρήτη	Χανίων	Βοταλάκου
Κρήτη	Χανίων	Γραμβούσης
Κρήτη	Χανίων	Πλατάνου
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Γέροντα
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Πέρνης
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Πετροπηγής
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Ποντολίβαδου (Νέας Κώμης)
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Πλατανοτόπου
Κεντρική Μακεδονία	Καβάλας	Ζαρκαδιάς
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Κιλκίς: — οικισμός Σεβαστό — οικισμός Αργυρούπολη — οικισμός Κολχίδα — οικισμός Ξηροβρύση — οικισμός Ζαχαράτο
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Ανύδρου
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Δροσερού
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Μανδάλου
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Πλαγαρίου
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Εδέσσης: — οικισμός Καισαριανά — οικισμός Προάστιον
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλας	Πλατάνης
Κεντρική Μακεδονία	Πιερίας	Αρωνά
Κεντρική Μακεδονία	Πιερίας	Λαγορράχης
Κεντρική Μακεδονία	Πιερίας	Σκοτίνης
Δυτική Ελλάδα	Αχαΐας	Καγκαδίου
Πελοπόννησος	Αρκαδίας	Τριπόλεως: οικισμός Μηλέα

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα
Πελοπόννησος	Αρκαδίας	Α. Ανδρέου — (εκτός οικισμού Άγιος Γεώργιος, ταξινομημένου σε 3.3) — (εκτός οικισμού Κορακοβούνι, ταξινομημένου σε 3.3)
Πελοπόννησος	Αρκαδίας	Θερμής
Πελοπόννησος	Αργολίδος	Ελληνοχωρίου
Πελοπόννησος	Κορινθίας	Ζευγολατίου: οικισμός Καλέτζι
Πελοπόννησος	Κορινθίας	Κάστρου
Δυτική Ελλάδα	Ηλείας	Λυγιάς
Δυτική Ελλάδα	Ηλείας	Καλυβίων Μυρτουντίων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κόκλα
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Χρυσοχωρίου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Φαρίου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Ανθούσης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Ηλέκτρας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Καλυβίων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κάτω Μελπειάς
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κωνσταντίνων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Μάνδρας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Μίλα
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Νεοχωρίου Ιθώμης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Παραπουγκίου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Σιάμου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Στενυκλάρου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Αγίου Φλώρου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Δροσιάς
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Πελεκανάδας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Αγριλοθούνου
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Διοδίων
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Ανδανίας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Δεσύλλα
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Καλλιρρόης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Κατσαρού
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Λουτρού
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Πολίχνης
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Σκάλας
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Τσουκαλαϊτικών
Πελοπόννησος	Μεσσηνίας	Φίλια
Στερεά Ελλάδα	Βοιωτίας	Λαφυστίου
Δυτική Ελλάδα	Αιτωλοακαρνανίας	Δρυμού
Δυτική Ελλάδα	Αιτωλοακαρνανίας	Κατούνας
Δυτική Ελλάδα	Αιτωλοακαρνανίας	Στάνου
Στερεά Ελλάδα	Ευβοίας	Μαντουδίου
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Αγίου Δημητρίου
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Πετρίνου
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Συκεών
Θεσσαλία	Καρδίτσας	Δαφνοσπηλιάς
Θεσσαλία	Λαρίσης	Γερακίου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Δήμητρας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Μαρμαρίνης
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ελατείας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ευαγγελισμού
Θεσσαλία	Λαρίσης	Τεμπών
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ιτέας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Αγνατελής

Περιφέρεια	Νομός	— Δήμος ή Κοινότητα
Θεσσαλία	Λαρίσης	Αχιλλείου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Διλόφου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ερετρίας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Ναθρακίου
Θεσσαλία	Λαρίσης	Νεράιδας
Θεσσαλία	Λαρίσης	Γόννων
Θεσσαλία	Μαγνησίας	Μικροθηβών
Θεσσαλία	Μαγνησίας	Ριζομύλου
Θεσσαλία	Μαγνησίας	Στεφανοδικείου
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Μαγγάνων
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Νέας Κεσσάνης
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Σελίνου
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη	Ξάνθης	Τοξοτών

Μειονεκτικές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ

Περιφέρεια	Νομός	Δήμος ή Κοινότητα	Συνολική έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)	Ειδικό μειονέκτημα
Ήπειρος	Θεσπρωτίας	Ηγουμένιτσης (εκτός οικισμού, ταξινομημένου σε 3.3)	1 900	1 350	Συνοριακή ζώνη (*)
Δυτική Μακεδονία	Φλωρίνης	Φλωρίνης	2 620	1 570	Συνοριακή ζώνη (*)
Δυτική Μακεδονία	Καστοριάς	Καστοριάς	4 380	1 650	Συνοριακή ζώνη (*)
Δυτική Μακεδονία	Καστοριάς	Άργους Ορεστικού (εκτός οικισμού, ταξινομημένου σε 3.3)	2 600	2 300	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Γοργόπης	2 480	1 930	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Λιμνοτόπου	1 540	1 300	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Πολυκάστρου	3 700	2 870	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Αγίου Πέτρου	2 150	1 960	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Ευρωπού	2 590	2 160	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Μεσιάς	870	820	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Ρυζιών	2 190	1 800	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Κιλκίς	Τούμπας	1 370	1 100	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Ξιφιανής	800	730	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Αριδαίας	1 500	1 240	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Εξαπλατάνου	1 600	1 520	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Σωσάνδρας	1 100	780	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Πέλλης	Τσάκων	1 400	1 330	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Σερρών	Βαμβοκοφύτου	1 690	1 570	Συνοριακή ζώνη (*)
Κεντρική Μακεδονία	Σερρών	Στρυμονοχωρίου	1 180	660	Συνοριακή ζώνη (*)
Σύνολο			37 660	28 640	

(*) Ταξινομηθείσα με σύσταση «ομοιογενών συνοριακών γεωργικών ζωνών».

Πίνακας Δήμων/Κοινοτήτων για επαναταξινόμηση από 3.4 σε 3.5

Νομός	Ομοιογενής ζώνη	Δήμος ή Κοινότητα	Συνολική έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)
Θεσπρωτίας	Ηγουμενίτσας	Σαγιάδας	3 340	3 240
		Ασπροκκλησίου	1 990	1 810
		Κεντρίνης	1 910	1 750
		Σμέρτου (Μήλων)	910	880
		Ραγίου	640	580
		Αγίου Βλασίου	1 300	1 160
		Καστρίου	830	790
		Νέας Σελευκείας	830	800
Πέλλης	Αριδαίας	Θηριόπετρας	1 920	1 070
		Φούστανης	980	870
		Φιλωτείας	1 110	910
		Νερομύλων	1 140	570
		Ιδάζ	690	520
		Μηλέας	1 610	1 490
		Κωνσταντίας	1 560	1 510
		Δωροθέας	870	580
		Χρυσής	1 480	1 240
		Αλώρου	1 470	1 340
		Αφάλου	2 770	2 480
		Πολυκαρπίου	1 830	1 360
		Μεγαπλατάνου	1 550	1 280
		Πιπεριών	1 110	930
Κιλκίς	Πολυκάστρου	Αξιουπόλεως	7 040	3 430
		Ακρίτα	4 140	3 540
		Ευζώνων	5 910	5 600
		Ειδομένης	2 690	1 310
		Πλαγιών	1 370	870
		Μικρού Δάσους	1 580	1 530
		Πευκοδάσους	1 410	1 290
		Ποντοηρακλείας	1 610	1 450
		Μεγάλης Στέρνας	4 570	4 240
		Βαφιοχωρίου	8 540	7 450
		Άσπρου	2 310	1 750
Καστοριάς	Καστοριάς	Τοιχείου	1 350	660
		Μεταμορφώσεως	2 350	1 560
		Πολυκάρπης	970	600
		Μαυροχωρίου	1 840	1 260
		Αμπελοκήπων	1 500	1 400
		Δισπηλίου	960	730
		Χιλιοδένδρου	1 710	1 560
		Αυγής	720	660
		Τσάκονης	740	660
		Μεσοποταμίας	2 280	1 970
		Καλοχωρίου	1 610	1 220

Νομός	Ομοιογενής ζώνη	Δήμος ή Κοινότητα	Συνολική έκταση (ha)	Αξιοποιούμενη έκταση (ha)
Φλωρίνης	Φλωρίνης	Αγίας Παρασκευής	730	650
		Νίκης	1 990	980
		Νέου Καυκάσου	1 380	1 300
		Μεσοκάμπου	940	880
		Αχλάδας	2 060	1 960
		Πολυπλατάνου	1 000	950
		Κάτω Καλλινίκης	470	440
		Μεσοχωρίου	1 160	1 120
		Άνω Καλλινίκης	1 050	960
		Κάτω Κλεινών	1 150	1 120
		Κλαδορράχης	1 000	470
		Πρώτης	1 380	460
		Αρμενοχωρίου	1 550	1 400
		Παπαγιάννη	1 070	1 020
		Τριποτάμου	590	540
		Ιτέας	980	930
		Νεοχωρακίου	850	820
		Μελίτης	3 720	3 520
		Μεσσησίου	740	660
		Παλαιίστρας	770	720
		Λόφων	2 050	1 910
		Σκοπιάς	1 890	1 260
		Αμμοχωρίου	1 290	1 240
		Σιταριάς	1 110	1 030
		Τροπαιούχου	1 180	1 010
		Περάσματος	570	530
		Υδρούσης	720	660
		Κολχικής	1 100	860
		Λεπτοκαρυών	1 240	700
		Αγίου Βαρθολομαίου	2 100	1 360
		Βεύης	3 170	2 580
		Μαρίνης	1 000	380
Σερρών	Βαμβακοφύτου	Πολυκάστρου	1 860	1 280
		Μελениκισίου	2 730	2 300
		Λευκώνας	2 430	2 260
		Κάτω Χριστού	1 550	1 170
Σύνολο			138 710	113 290

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 173 of 27 June 1992)

On page 8 in Article 24 (1), second line:

for: '... traditional activities ...',

read: '... essential traditional economic activities ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy

(Official Journal of the European Communities No L 387 of 31 December 1992)

On page 4 in Article 5 (2):

for: '2. Without account being taken of ...',

read: '2. Taking into account ...'.
